

PW-8B(-i)

ORDENADOR DE PESAJE DE AVES DE CORRAL



Índice

| | | |
|-----|--|----|
| 1 | Introducción general..... | 1 |
| 1.1 | Definición de símbolos | 1 |
| 1.2 | Servicio de atención al cliente..... | 1 |
| 2 | Instrucciones y advertencias de seguridad..... | 2 |
| 2.1 | Sistema de alarma sonoro e independiente..... | 2 |
| 2.2 | Durante el uso | 2 |
| 2.3 | Descarga de controladores..... | 2 |
| 3 | Sistema de pesaje de aves de corral..... | 3 |
| 4 | Pantalla y teclado..... | 4 |
| 4.1 | Pantalla | 4 |
| 4.2 | Cambiar el idioma..... | 4 |
| 4.3 | Teclas de navegación..... | 4 |
| 4.4 | Teclas numéricas (0..9)..... | 5 |
| 4.5 | Teclas de control..... | 5 |
| 4.6 | Introducir/eliminar punto de inflexión o período | 5 |
| 5 | Escalas de pesaje | 6 |
| 5.1 | Medidas..... | 6 |
| 5.2 | Ajustes | 7 |
| 5.3 | Peso medio, uniformidad y curva CV | 7 |
| 5.4 | Periodo de pesaje | 8 |
| 5.5 | Resumen..... | 9 |
| 5.6 | Media de varios días..... | 10 |
| 5.7 | Curva estándar..... | 10 |
| 5.8 | Datos de establecimiento..... | 10 |
| 5.9 | Estado de la báscula (F2) | 10 |
| 6 | Fallos de funcionamiento | 11 |
| 6.1 | Últimas averías | 11 |
| 6.2 | Comunicación | 11 |
| 6.3 | Códigos de error | 12 |
| 7 | Sistema..... | 13 |
| 7.1 | General | 13 |
| 7.2 | Fecha y hora | 13 |
| 7.3 | Mando a distancia | 14 |
| 7.4 | Mostrar | 14 |
| 8 | Código de acceso | 15 |

Descargo de responsabilidad

No se podrá reproducir ni divulgar ninguna parte de esta publicación mediante fotocopia o cualquier otro medio sin autorización previa por escrito por parte de StienenBE (www.stienen.com). StienenBE no aceptará ninguna clase de responsabilidad por el contenido de este manual y rechaza expresamente cualquier garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito determinado. Además, StienenBE se reservará el derecho a revisar o modificar este manual sin obligación de informar de dicha mejora o modificación a ninguna persona u organización. StienenBE no se podrá responsabilizar de los daños o lesiones que resulten de un mal uso o de un uso que no sea conforme con las instrucciones de este manual..

Copyright © 2025 Stienen Bedrijfselektronica B.V.

1 Introducción general

El manual está destinado al usuario de este aparato. Contiene toda la información necesaria para el funcionamiento y la limpieza de este producto. Lea atentamente toda la información y las instrucciones antes de utilizar el producto.

Los símbolos señalan advertencias, notas importantes, consejos, etc. en este manual.

Stienen ha elaborado este manual con mayor cuidado posible. Si descubre un error, le rogamos que nos lo comunique.

1.1 Definición de símbolos

-  Riesgo de lesiones por descarga eléctrica peligrosa. Peligro para las personas y los animales.
-  Advertencia que significa peligro para el producto, el hombre y los animales en caso de no seguir cuidadosamente los procedimientos.
-  Advertencia de daños al producto si no se siguen cuidadosamente los procedimientos.
-  No se permite la limpieza con un limpiador de alta presión.
-  Recogida selectiva
-  Nota importante
-  Información adicional
-  Ejemplo de una aplicación concreta de la función descrita.
-  Ejemplo de cálculo
-  Funcionamiento manual
-  Consejos y sugerencias
-  Captura de pantalla
-  Nota de aplicación

1.2 Servicio de atención al cliente

Si tiene alguna duda, póngase en contacto con su instalador. Asegúrese de tener a mano toda la información necesaria. Anote siempre la causa y las circunstancias de la avería. Esto evitará ambigüedades y nos permitirá tratar el fallo de forma rápida y adecuada.

2 Instrucciones y advertencias de seguridad

Lea atentamente las instrucciones generales de seguridad de este capítulo antes de utilizar el aparato. Un instalador certificado debe instalar el dispositivo y resolver cualquier fallo, de acuerdo con las directrices aplicables. Si este producto se instala y utiliza de cualquier otra forma, no se aplicará la garantía.

2.1 Sistema de alarma sonoro e independiente

El equipo de control ha sido diseñado y fabricado con el máximo cuidado. Sin embargo, nunca se puede descartar un fallo técnico. En muchos países, los requisitos de los seguros son cada vez más estrictos y es necesario conectar los contactos de alarma de los distintos ordenadores de control a una central de alarmas.



Es aconsejable instalar un sistema de alarma adecuado e independiente, por ejemplo un termostato de mín./máx.



Pruebe la alarma manualmente al menos una vez a la semana.

2.2 Durante el uso

Las personas que manejan el aparato han leído atentamente el manual. Son conscientes de los peligros potenciales que pueden derivarse de un uso y mantenimiento inadecuados del producto.



El aparato sólo debe ser abierto por personal autorizado.



No apague el equipo de control mientras la nave esté vacía, sino póngalo en modo *Apagado*. Esto evitará la condensación causada por el enfriamiento del equipo.



Compruebe periódicamente que el aparato no esté dañado. Un aparato dañado no es seguro. Informe siempre de cualquier daño a su instalador.



Los equipos electrónicos están protegidos contra salpicaduras y no deben limpiarse con un limpiador a presión.



En caso de incidente, anote lo siguiente: circunstancias en las que se produjo el incidente, configuración de la instalación, fecha del software, número de versión del software y posibles causas.

2.3 Descarga de controladores

La UE ha establecido sistemas de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y pilas (Directiva 2012/19/UE). Si no se deshace del aparato correctamente, se arriesga a una multa.

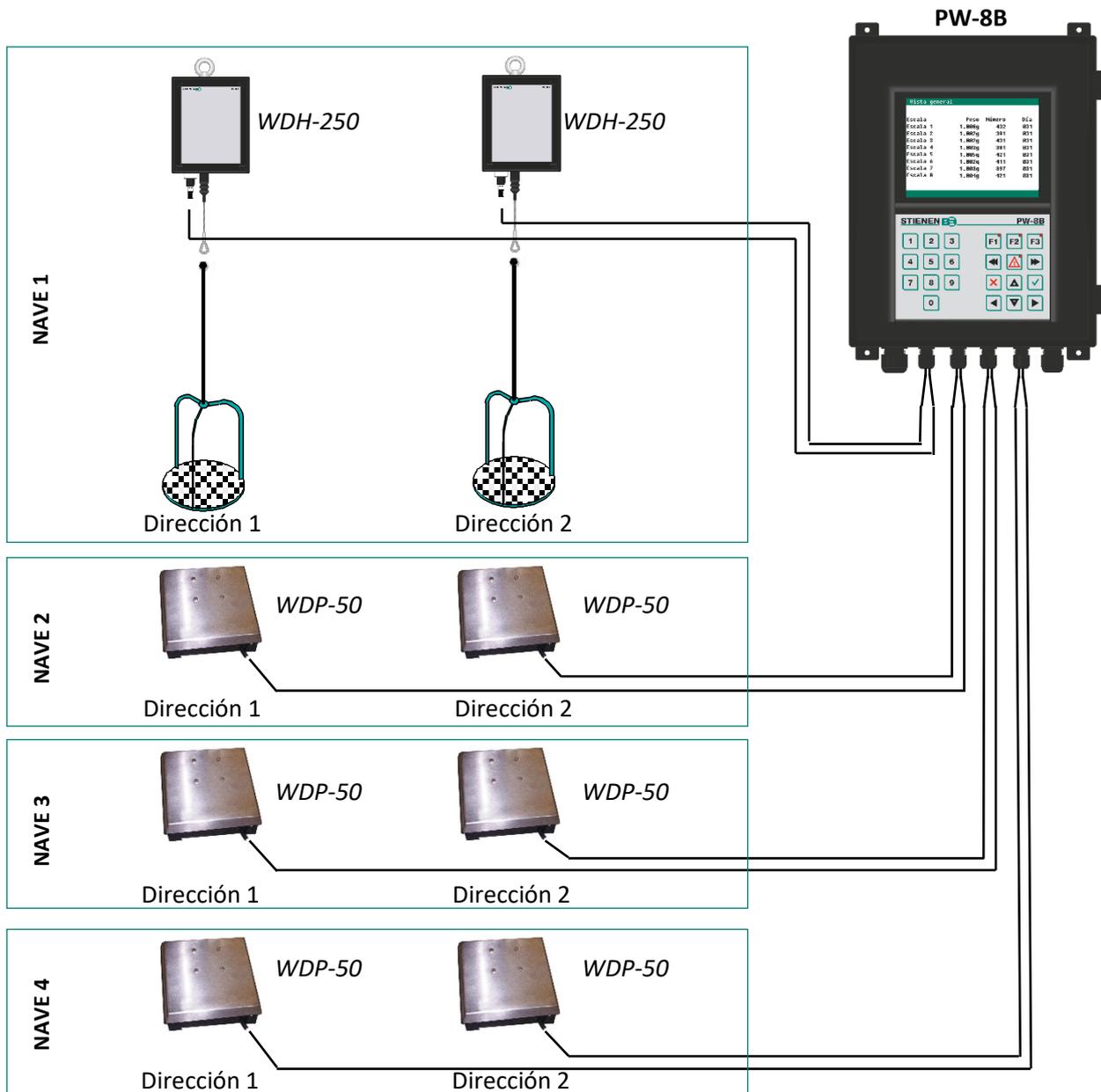


Los aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado al final de su vida útil.

3 Sistema de pesaje de aves de corral

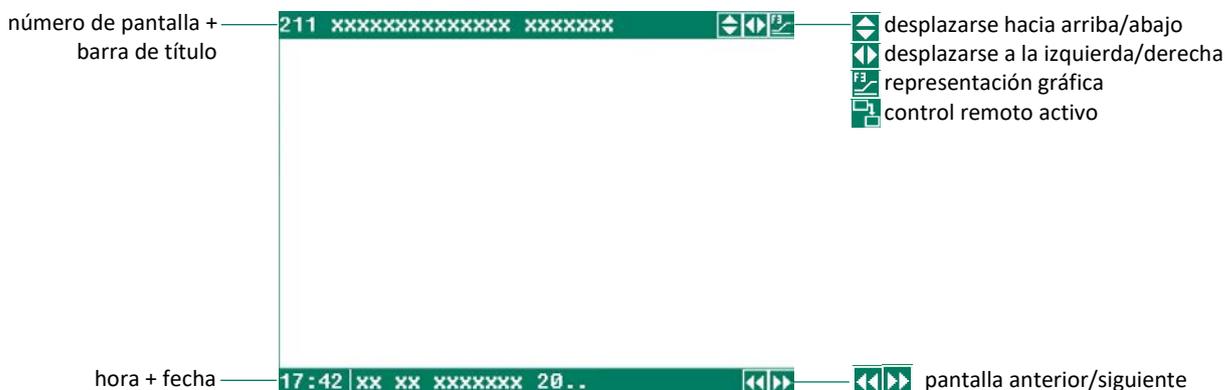
Junto con los tipos de báscula *WDP-50* y/o *WDH-250*, el *PW-8B* forma un completo sistema de pesaje de animales autónomo. El sistema convierte los resultados del pesaje diario en cifras clave como: peso medio, crecimiento, peso estándar, valor de covarianza y uniformidad. Se puede conectar un máximo de ocho básculas al *PW-8B*.

Junto con los tipos de báscula *WDP-50*, *WDH-50* y/o *WDH-100*, el *PW-8B* forma un sistema autónomo completo de pesaje de animales. El sistema convierte los resultados del pesaje diario en indicadores clave como: peso medio, crecimiento, peso estándar, covarianza y uniformidad. Se pueden conectar hasta ocho básculas al *PW-8B*.



4 Pantalla y teclado

4.1 Pantalla



| Símbolo | Descripción |
|---------|---|
| | Si algunas líneas de texto se extienden más allá de la pantalla, se verá en la barra de título. A continuación, puede utilizar para visualizar estos ajustes y/o medidas. |
| | Si algunas líneas de texto se extienden más allá de la pantalla, se verá en la barra de título. A continuación, puede utilizar para visualizar estos ajustes y/o medidas. |
| | Si se muestra en la barra de título y se pulsa la tecla de función F3, los ajustes se mostrarán gráficamente. El punto (●) en el gráfico indica el valor calculado. Si se vuelve a pulsar F3, se desactiva la visualización gráfica. La pantalla se ilumina durante unos minutos cada vez que se pulsa una tecla. Esto le permite ver los ajustes y las mediciones en un establo oscuro. |
| | = seleccionar la pantalla anterior = seleccionar la pantalla siguiente |

4.2 Cambiar el idioma

- Seleccionar el siguiente idioma
- Seleccionar el idioma anterior

Mantenga pulsado y pulse / para seleccionar el idioma anterior/siguiente.

4.3 Teclas de navegación

- En el modo de control, mantenga pulsado o para mover el cursor a la derecha o a la izquierda. En el modo de edición, mantenga pulsado o para mover el cursor la izquierda o a la derecha.
- En el modo de control, mueva el cursor hacia arriba () o hacia abajo (). En el modo de edición, aumente o se disminuya el valor.
- En el modo de control, seleccione la pantalla siguiente () o anterior ()

4.4 Teclas numéricas (0..9)

Utilice las teclas numéricas para introducir un número de pantalla, un valor o un texto. Utilice  para seleccionar la opción de menú 10.

| Tecla | Carateres |
|--|---------------|
|  | _0 |
|  | .,1'-.:+ |
|  | abcáàç2ABCÁÀÇ |
|  | defèè3DEFÈÈ |
|  | ghïîî4GHIÎÎÎ |
|  | jkI5JKL |
|  | mnoñóò6MNOÑÓÒ |
|  | pqrs7PQRS |
|  | tuvüü8TUVÚÛ |
|  | wxyz9WXYZ |

Entrada de texto

Las teclas numéricas  ..  pueden usarse para cambiar el nombre (máx. 15 caracteres, incluidos los espacios) de un componente, temporizador, contador, alarma externa, etc. El carácter introducido se muestra en un cuadro pequeño.

Pulse la tecla numérica repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. Para introducir un signo de puntuación, pulse repetidamente la tecla  hasta que aparezca el signo de puntuación correspondiente. Para introducir un espacio, pulse la tecla .

 : Pulse una vez para "a", dos veces para "b", etc. Utilice  y  para mover el cursor del texto.

En las opciones de menú, por ejemplo, el texto comenzará automáticamente con mayúscula.

4.5 Teclas de control

-  Confirmar la selección del menú, iniciar el modo de edición y confirmar el cambio.
-  Cancelar la selección o el cambio de menú. Mantenga pulsado para volver al menú principal.
-  Tecla de acceso directo a la pantalla de los mensajes de avería.

4.6 Introducir/eliminar punto de inflexión o período

1. Pulse ( tecla *Enter*) para ir al modo de edición.
2. Mantenga pulsado  y pulse  para introducir un punto de inflexión/período (siempre que los períodos/puntos de inflexión no sean máximos).
3. Mantenga pulsado  y pulse  para eliminar un punto de inflexión/período, si es que hay alguno.
4. El número de puntos de inflexión/períodos se actualiza automáticamente.

5 Escalas de pesaje

5.1 Medidas

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|-------------|--------|-----------------------|--------|--------|----|---------------|--------|--------|-----|-------------|-----|----|-------|--|------------|--------|-------------------|--------|-----------------------|--------|--------|-----|---------------|--------|--------|-----|-------------|-----|----|-------|--|
| <p>Menú principal</p> <p>1 Scales</p> <p>2 Error</p> <p>3 Sistema</p> <p>Código de acceso ****</p> | <p>1 Scales</p> <p>1 Escala 1</p> <p>2 Escala 2</p> <p>3 Escala 3</p> <p>4 Escala 4</p> <p>5 Escala 5</p> <p>6 Escala 6</p> <p>7 Escala 7</p> <p>8 Escala 8</p> | <p>11 Pesada animal Escala 1</p> <p>1 Mediciones</p> <p>2 Ajustes</p> <p>3 Período pesada</p> <p>4 Vista general</p> <p>5 Media diaria múltiple</p> <p>6 Curva de la norma</p> <p>7 Datos entrada</p> <p>8 Estado</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>111 Mediciones Escala 1</p> <table border="1"> <tr><td>Peso medio</td><td>3.161g</td></tr> <tr><td>Peso normal</td><td>3.152g</td></tr> <tr><td>Media diaria múltiple</td><td>3.157g</td></tr> <tr><td>Crecim</td><td>9g</td></tr> <tr><td>Última pesada</td><td>3.177g</td></tr> <tr><td>Número</td><td>217</td></tr> <tr><td>Uniformidad</td><td>81%</td></tr> <tr><td>CV</td><td>5,19%</td></tr> </table> | Peso medio | 3.161g | Peso normal | 3.152g | Media diaria múltiple | 3.157g | Crecim | 9g | Última pesada | 3.177g | Número | 217 | Uniformidad | 81% | CV | 5,19% | <p>111 Mediciones Escala 1</p> <table border="1"> <tr><td>Peso medio</td><td>3.163g</td></tr> <tr><td>Curva de la norma</td><td>3.152g</td></tr> <tr><td>Media diaria múltiple</td><td>3.158g</td></tr> <tr><td>Crecim</td><td>11g</td></tr> <tr><td>Última pesada</td><td>3.194g</td></tr> <tr><td>Número</td><td>235</td></tr> <tr><td>Uniformidad</td><td>82%</td></tr> <tr><td>CV</td><td>5,33%</td></tr> </table> | Peso medio | 3.163g | Curva de la norma | 3.152g | Media diaria múltiple | 3.158g | Crecim | 11g | Última pesada | 3.194g | Número | 235 | Uniformidad | 82% | CV | 5,33% | |
| Peso medio | 3.161g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Peso normal | 3.152g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Media diaria múltiple | 3.157g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Crecim | 9g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Última pesada | 3.177g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Número | 217 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uniformidad | 81% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CV | 5,19% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Peso medio | 3.163g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Curva de la norma | 3.152g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Media diaria múltiple | 3.158g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Crecim | 11g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Última pesada | 3.194g | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Número | 235 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Uniformidad | 82% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| CV | 5,33% | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Peso medio

El peso promedio de los animales pesados hoy.

Peso normal

El peso medio se calcula a partir del peso estándar (*peso normal*) establecido o de la curva y de los límites inferior y superior relativos establecidos. Los animales demasiado ligeros o demasiado pesados no se incluyen en este cálculo.

Curva de la norma

El *peso normal* se calcula en función de los ajustes de la curva de la norma y la edad (número de día).

Media diaria múltiple

El peso promedio de los animales calculado a lo largo de varios días.

Crecim.

El aumento del peso medio en comparación con el peso medio de ayer.

Última pesada

El peso del animal pesado por última vez.

Número

El número de animales pesados dentro de los límites del peso estándar.

Uniformidad

Indicación de la distribución de los pesos de los animales. La uniformidad se define como el porcentaje de animales cuyo peso se encuentra entre el 90% y el 110% del *peso normal*.

CV

El coeficiente de variación, también conocido como la dispersión relativa o variabilidad, representa la relación entre la desviación estándar y el peso promedio, expresada como un porcentaje. Esto proporciona información sobre el grado de variación en los valores medidos de los pollitos en la nave en relación con su peso promedio.

5.2 Ajustes

| 11 Pesada animal Escala 1 | 112 Ajustes Escala 1 | 112 Ajustes Escala 1 |
|---------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1 Mediciones | Definiendo normal Automático | Definiendo normal Curva normal |
| 2 Ajustes | Peso normal 01.170g | Curva de la norma 1.170g |
| 3 Período pesada | Peso medio | Peso medio |
| 4 Vista general | Límite inferior 80% | Límite inferior 80% |
| 5 Media diaria múltiple | Límite superior 145% | Límite superior 145% |
| 6 Curva de la norma | Uniformidad | Uniformidad |
| 7 Datos entrada | Límite inferior 90% | Límite inferior 90% |
| 8 Estado | Límite superior 110% | Límite superior 110% |

| | |
|------------------------------------|---|
| <i>Definiendo normal</i> | Para calcular el peso de un animal, el ordenador necesita un valor guía (peso estándar). Este peso de referencia puede determinarse de cinco maneras: |
| 1. <i>Automático</i> | Al principio del día, el ordenador toma el peso medio de los animales del día anterior. <i>Peso normal</i> = Peso medio del día anterior |
| 2. <i>Automático + crecimiento</i> | Automático con ajuste de crecimiento. <i>Peso normal</i> = Peso medio día anterior + crecimiento medio |
| 3. <i>Curva normal</i> | Al principio del día, el ordenador calcula el <i>peso normal</i> a partir de la <i>curva de la norma</i> . |
| 4. <i>Manual</i> | Ajuste manual del <i>peso normal</i> (peso estándar). |
| 5. <i>Media de varios días</i> | Al comienzo del día, el ordenador calcula el peso medio de varios días hasta el día anterior inclusive (según el ajuste de <i>media de varios días</i> , véase <i>Medidas</i> , página 6). <i>Peso normal</i> = peso medio de varios días calculado. |
| <i>Peso normal</i> | <i>Sin curva de la norma</i> Para calcular el peso de un animal, el ordenador necesita un valor guía (<i>peso normal</i>). Al configurar un nuevo rebaño de animales, se introduce manualmente el peso de configuración actual de los animales. |
| | <i>Con curva de la norma</i> El peso normal se calcula a medianoche en función de la curva establecida y del número de día actual. |
| | ! Con una nueva configuración (nuevo ciclo), es necesario restablecer el número del día al valor correcto manualmente. |

5.3 Peso medio, uniformidad y curva CV

Puede establecer límites inferiores y superiores por separado para el peso medio y la uniformidad. Los límites se introducen como porcentaje del peso estándar. Los valores medidos dentro de los límites establecidos se almacenan en la memoria.

$$\text{Peso medio} = \frac{\text{Suma de todas las mediciones almacenadas en la memoria}}{\text{Número total de mediciones almacenadas}}$$

La *uniformidad* se calcula de la misma manera, teniendo en cuenta los límites establecidos. Por lo tanto, estos deben estar dentro de los límites del peso promedio.

02:00

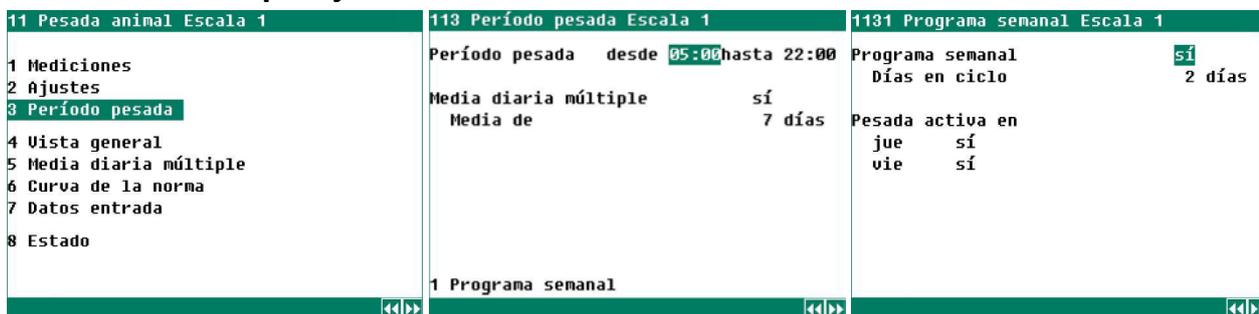
- Peso medio*
Límite inferior
Límite superior

Las mediciones por debajo del límite inferior o por encima del límite superior no se incluyen en el cálculo.
- Uniformidad*
Límite inferior
Límite superior

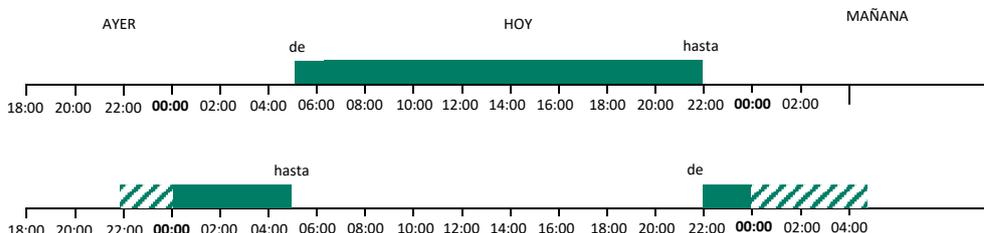
Las mediciones por debajo del límite inferior o por encima del límite superior no se incluyen en el cálculo. Los límites inferior y superior son ajustables.
! La tabla de valores medidos (*Tabla 1/2*) se borra.
- Curva CV*
Límite inferior
Límite superior

Los límites inferior y superior se calculan en función de los ajustes de la curva de CV y la edad (número de día).
! La tabla de valores medidos (*Tabla 1/2*) se borra cuando se cambia el número de día o la configuración de la curva.

5.4 Período de pesaje

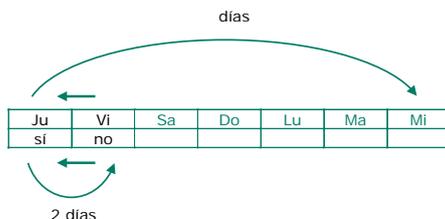


Período pesada Período durante el cual se pesan los animales. Si se rellena la misma hora en *desde* y *hasta*, la medición se realiza durante todo el día.



Media diaria múltiple Visualización de la media de los últimos días. Utilizando la media de *varios días*, se pueden detectar y corregir a tiempo las caídas repentinas del peso medio. Esto permite minimizar las pérdidas de producción.

Programa semanal  No utilice el *Programa semanal* si *Definiendo normal* está fijado en *Automático + crecimiento* o *Media diaria múltiple*. El crecimiento del día omitido es entonces 0 o negativo.



Pesada activa en Ritmo diurno de la secuencia. En el ejemplo anterior, el control está activo cada dos días. Día 1 (*jueves*) → *sí*, día 2 (*viernes*) → *no*, día 3 (*sábado*) → *sí*, día 4 (*domingo*) → *no*, día 5 (*lunes*) → *sí*, etc.

5.5 Resumen

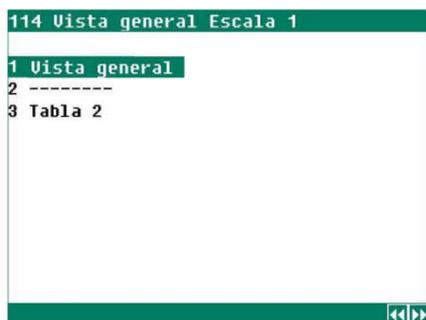
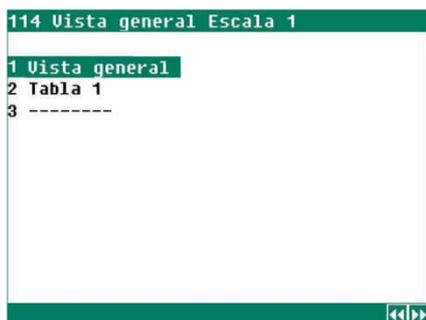


Tabla 1

La especie animal está configurada como:

- Cría
- Gallinas ponedoras o
- Reproductores.

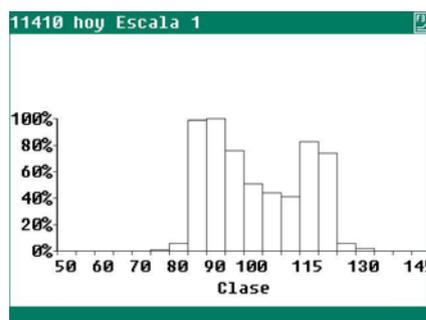
Tabla 2

La especie animal está configurada como:

Pollos de engorde.

| Día | Peso [g] | NormaCrecin. [g] | Nº | Ud. [%] |
|-----|----------|------------------|----|---------|
| hoy | 2.903 | 2.806 | 97 | 542 |
| lun | 2.806 | 2.719 | 87 | 522 |
| don | 2.719 | 2.647 | 72 | 504 |
| sáb | 2.647 | 2.605 | 42 | 475 |
| vie | 2.605 | 2.557 | 48 | 470 |
| jue | 2.557 | 2.536 | 21 | 475 |
| mié | 2.536 | 2.528 | 8 | 473 |
| mar | 2.528 | 2.522 | 6 | 456 |

| Clase | Número | Clase | Número |
|-------|--------|-------|--------|
| 50% | 0 | 100% | 47 |
| 55% | 0 | 105% | 41 |
| 60% | 0 | 110% | 38 |
| 65% | 0 | 115% | 77 |
| 70% | 0 | 120% | 69 |
| 75% | 1 | 125% | 6 |
| 80% | 6 | 130% | 2 |
| 85% | 92 | 135% | 0 |
| 90% | 93 | 140% | 0 |
| 95% | 71 | 145% | 0 |



Seleccione el día deseado utilizando las teclas de navegación y confirme con la tecla Enter. La pantalla mostrará un resumen con el número de mediciones por clase.

La clase con el mayor número de mediciones se establece como el 100%. Todas las demás clases se expresan en relación con esta. En nuestro ejemplo, 47 mediciones corresponden al 100% de la clase.

Tablas

| Fecha | 20/01/2025 | |
|------------|------------|-----------|
| Límites | 80% | 145% |
| Número | 523 | |
| Peso medio | 2.807g | CV 12,18% |

| Peso | Número | Peso | Número |
|--------|--------|--------|--------|
| 2.660g | 12 | 2.780g | 10 |
| 2.680g | 17 | 2.800g | 3 |
| 2.700g | 15 | 2.820g | 7 |
| 2.720g | 2 | 2.840g | 15 |
| 2.740g | 9 | 2.860g | 5 |
| 2.760g | 7 | 2.880g | 6 |

Tabla 1

| Fecha | 20/01/2025 | |
|------------|------------|----------|
| Límites | 90% | 110% |
| Número | 300 | |
| Peso medio | 2.661g | CV 5,66% |

| Peso | Número | Peso | Número |
|--------|--------|--------|--------|
| 2.520g | 9 | 2.640g | 12 |
| 2.540g | 8 | 2.660g | 12 |
| 2.560g | 20 | 2.680g | 17 |
| 2.580g | 14 | 2.700g | 15 |
| 2.600g | 12 | 2.720g | 2 |
| 2.620g | 12 | 2.740g | 9 |

Tabla 2

Los valores en las tablas varían de 40 gramos a 5980 gramos y aumentan en incrementos de 20 gramos. La tabla se borra si:

- se modifica la *definición normal* o
- cambia el *número del día* o
- se modifican los límites.

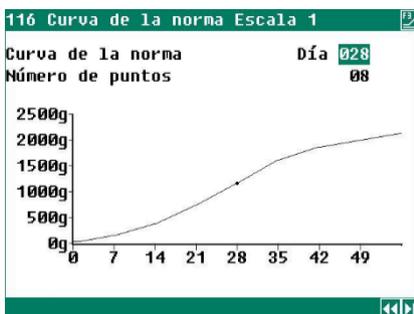
5.6 Media de varios días

| 115 Media diaria múlti. Escala 1 | | |
|----------------------------------|--------|--------------|
| Día | Peso | Media días 7 |
| hoy | 1.233g | 1.202g |
| jueves | 1.170g | 1.139g |
| miércoles | 1.107g | 1.076g |
| martes | 1.045g | 1.014g |
| lunes | 0.983g | 0.953g |
| domingo | 0.922g | 0.892g |
| sábado | 0.861g | 0.831g |
| viernes | 0.800g | 0.770g |

La columna *Peso* muestra el peso promedio por día.
La columna *Media días* muestra el promedio de varios días.

5.7 Curva estándar

| 116 Curva de la norma Escala 1 | | |
|--------------------------------|-----|---------|
| Curva de la norma | Día | 028 |
| Número de puntos | | 08 |
| Punto | Día | Peso |
| 1 | 001 | 00.047g |
| 2 | 007 | 00.161g |
| 3 | 014 | 00.380g |
| 4 | 021 | 00.740g |
| 5 | 028 | 01.170g |
| 6 | 035 | 01.620g |
| 7 | 042 | 01.870g |
| 8 | 056 | 02.127g |



Aquí se establece la curva estándar. Si la configuración *Definiendo normal* está establecida en *Curva normal*, el ordenador de pesaje determina el peso normal a partir de dicha curva. En este apartado, se introducen, por ejemplo, los datos de la *tarjeta de la banda* (disponible en su proveedor de alimentos).

5.8 Datos de establecimiento

| 117 Datos entrada Escala 1 | |
|----------------------------|------------|
| Fecha de entrada | --/--/---- |
| Nueva entrada | no |

La fecha de entrada se rellena automáticamente en cuanto se establece la opción de *Nueva entrada* en *sí*.

La *Fecha de entrada* se utiliza para determinar la edad de los animales. Además, este ajuste se utiliza, entre otras cosas, para:

- calcular los valores promedios;
- determinar el peso estándar (peso normal) a partir de la curva de la norma;
- determinar la promedia de varios días.

5.9 Estado de la báscula (F2)

| 118 Estado Escala 1 | |
|---------------------|------------|
| Curva de la norma | 1.170g |
| Curva de la norma | Día 028 |
| Fecha de entrada | --/--/---- |
| Nueva entrada | no |

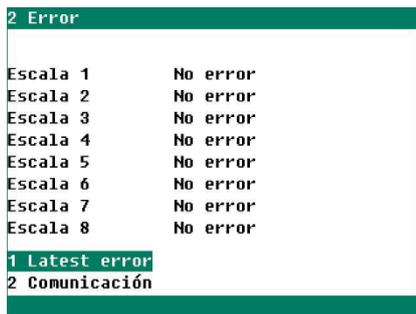
En esta pantalla se muestra el peso estándar real y el número de día real. Aquí también se puede configurar una nueva banda de pollitos.



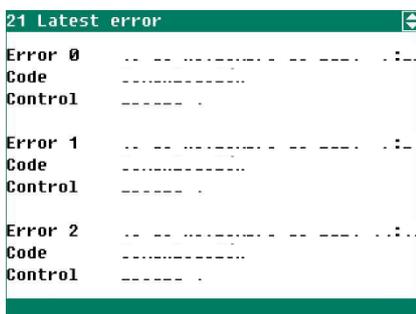
El número de día actual no se actualiza automáticamente.
Debe ajustarse manualmente.

Al pulsar la tecla de función F2 (tecla de acceso directo), aparece la pantalla de estado.

6 Fallos de funcionamiento



6.1 Últimas averías



Podrá ver los últimos 5 mensajes de error con la causa, la fecha y la hora.

Error 0 Aquí puede ver la causa de la última avería con el tiempo hasta el que la avería estuvo activa.

Pulse  para visualizar los mensajes de error anteriores.

6.2 Comunicación



En esta pantalla puede activar y desactivar el error de comunicación.

 Esta pantalla sólo aparece en una estación principal.

La *Dirección del ordenador* muestra la dirección de la que la estación principal no recibió ningún dato. También verá la fecha y la hora en que se produjo el error de comunicación.

6.3 Códigos de error

| | |
|---|---|
| <i>Comunicación Escala</i> | <ul style="list-style-type: none">▪ No hay comunicación con la escala de pesaje (las luces indicadores TxD/RxD no parpadean)▪ Dirección de comunicación errónea▪ Mala conexión con la escala de pesaje |
| <i>Estación principal</i> | <ul style="list-style-type: none">▪ No hay comunicación con los dispositivos (las luces indicadores LEDs TxD/RxD de RS-485 no parpadean)▪ Número incorrecto de direcciones de comunicación▪ Mala conexión con los dispositivos (RS-485) |
| <i>Comunicación WEB-485</i> | <ul style="list-style-type: none">▪ No hay comunicación con WEB-485/WEB-MSG (las luces indicadores TxD/RxD de RS-485 no parpadean)▪ Mala conexión con WEB-485/WEB-MSG (RS-485)▪ WEB-485/WEB-MSG apagado/sin tensión. |
| <i>No hay dirección de comunicación</i> | Falta la dirección del dispositivo del ordenador de pesaje de animales. |
| <i>Media diaria múltiple</i> | La configuración <i>Definiendo normal</i> está ajustada a <i>Media diaria múltiple</i> . Sin embargo, en el <i>Período de pesaje</i> , el ajuste <i>Media diaria múltiple</i> está configurado como <i>no</i> . Cambie el ajuste. |
| <i>No está calibrada</i> | Si detrás de una escala aparece el texto <i>No calibrada</i> , póngase en contacto con el proveedor de la escala de pesaje. Por defecto, las escalas están calibradas de fábrica. En este caso, la escala debe ser devuelta a la fábrica para su calibración. |
| <i>Escala no encontrada</i> | <ul style="list-style-type: none">▪ No hay comunicación con la escala de pesaje (las luces indicadores TxD/RxD no parpadean)▪ Mala conexión con la escala de pesaje |



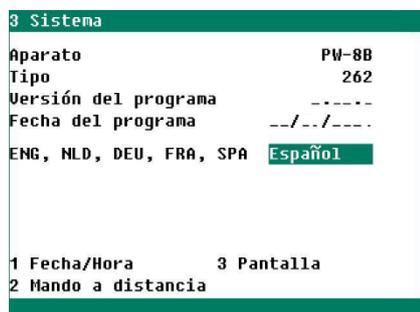
No olvide volver a activar el mensaje de error si, por ejemplo, se ha apagado para solucionar el problema.



Los errores de instalación como *Escala no encontrada*, *No está calibrada*, *Media diaria múltiple*, etc., deben resolverse antes de poner la instalación en funcionamiento.

7 Sistema

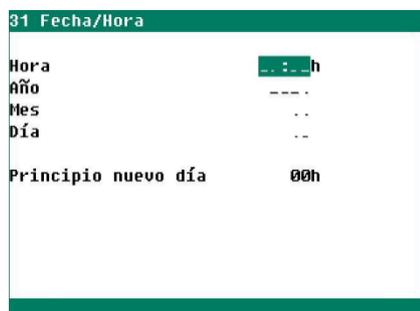
7.1 General



```
3 Sistema
Aparato                PW-8B
Tipo                   262
Versión del programa   -----
Fecha del programa     --/--/----
ENG, NLD, DEU, FRA, SPA Español
1 Fecha/Hora          3 Pantalla
2 Mando a distancia
```

| | |
|-----------------------------|--|
| <i>Dispositivo</i> | Nombre del dispositivo: <i>PW-8B</i> . |
| <i>Tipo</i> | Número de tipo del dispositivo. <i>PW-8B</i> = 262. |
| <i>Versión del programa</i> | Número de versión del software. |
| <i>Fecha del programa</i> | Fecha de creación del programa. |
| ENG, NLD, DEU, FRA | El idioma en el que aparecen los textos en la pantalla. Para cambiar el idioma, véase 4.2Cambiar el idioma , página 4. |

7.2 Fecha y hora



```
31 Fecha/Hora
Hora                --:--h
Año                 ----
Mes                 ..
Día                 ..
Principio nuevo día  00h
```

Además de la fecha y la hora, también puede fijar el inicio de un nuevo día. Para ello, introduzca la hora a la que debe comenzar el nuevo día en *Principio nuevo día*.

| | |
|----------------------------|--|
| <i>Principio nuevo día</i> | Hora en la que comienza un nuevo día. A esta hora: <ul style="list-style-type: none">▪ todos los datos dependientes del día se adelantan un día. Los datos de hoy se borrarán;▪ el número del día se incrementa;▪ todos los datos de la curva se recalculan. |
|----------------------------|--|

7.3 Mando a distancia

```

32 Mando a distancia
Exención de responsabilidad
El fabricante no aceptará ninguna
responsabilidad por daños debidos al
uso de Remote Control.
Usted mismo deberá proporcionar un
entorno LAN seguro protegido de
Internet por un cortafuegos.
Mando a distancia      sí
Usuario                ----
Código de acceso       ----
Dirección IP           -----

```



Para más información, consulte *A Note-Remote-N-ENxxxxx*.

7.4 Mostrar

```

33 Pantalla
Brillo
  enc      100%
  apa      015%
  A tiempo 300s
Cursor izquierdo      sí

```

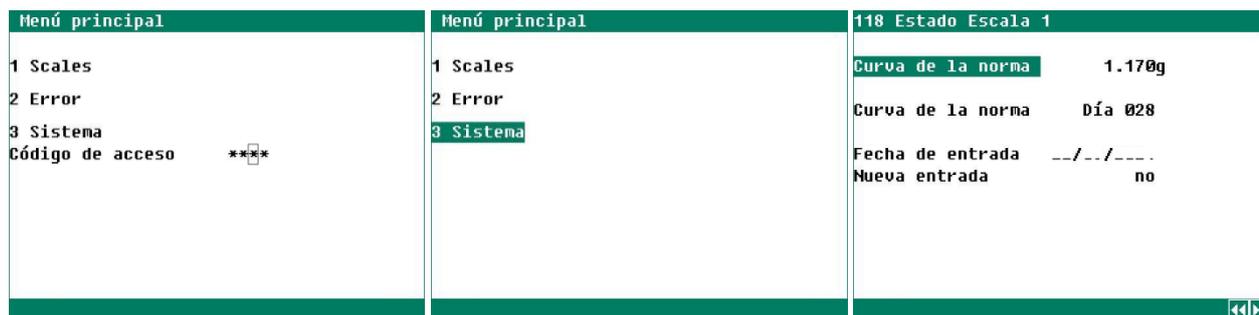
Brillo

- ecn* Indica la relación entre los colores blanco y negro.
- apa* Aquí puedes ajustar el brillo de la luz de fondo.
- A tiempo* Número de segundos que la luz de fondo permanece encendida después de la última pulsación de tecla.

Cursor izquierda

- sí* Cuando edite, sitúe el cursor completamente a la izquierda.
- no* Cuando edite, sitúe el cursor completamente a la derecha.

8 Código de acceso



F2 → Pantalla de estado

Puede establecer un código de acceso independiente para cambiar la variable en la pantalla de estado (F2). A continuación, deberá introducir el código correcto en el menú principal para poder modificar los ajustes en la pantalla de estado. Además, puede establecer hasta seis códigos de acceso independientes.



Si solo ha establecido un código de acceso para la pantalla de estado, este código se aplicará a todas las pantallas.

Al volver a la pantalla de resumen, el código de acceso se borrará.